

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 1.02

"Trapper / Keeper"

Während Nina Details über Rendells Vergangenheit aufdeckt, hilft Kinsey dem Savini Squad, Tyler gerät in eine böse Bande und Bode findet einen weiteren Schlüssel.

Geschrieben von:

Liz Phang

Regie:

Michael Morris

Sendetermin:

07.02.2020



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

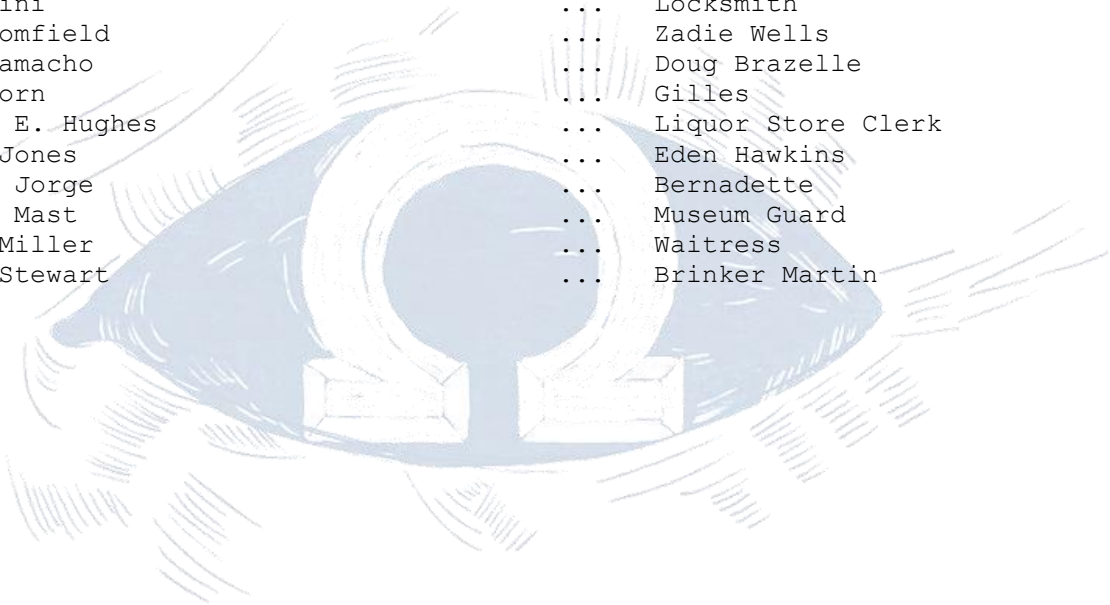
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

| | | |
|------------------------|-----|--------------------|
| Darby Stanchfield | ... | Nina Locke |
| Connor Jessup | ... | Tyler Locke |
| Emilia Jones | ... | Kinsey Locke |
| Jackson Robert Scott | ... | Bode Locke |
| Petrice Jones | ... | Scot Cavendish |
| Laysla De Oliveira | ... | Echo / Dodge |
| Griffin Gluck | ... | Gabe |
| Aaron Ashmore | ... | Duncan Locke |
| Bill Heck | ... | Rendell Locke |
| Sherri Saum | ... | Ellie Whedon |
| Steven Williams | ... | Joe Ridgeway |
| Kevin Alves | ... | Javi |
| Thomas Mitchell Barnet | ... | Sam Lesser |
| Coby Bird | ... | Rufus Whedon |
| Eric Graise | ... | Logan Calloway |
| Genevieve Kang | ... | Jackie Veda |
| Tom Savini | ... | Locksmith |
| Asha Bromfield | ... | Zadie Wells |
| Jesse Camacho | ... | Doug Brazelle |
| Kaleb Horn | ... | Gilles |
| Douglas E. Hughes | ... | Liquor Store Clerk |
| Hallea Jones | ... | Eden Hawkins |
| Josette Jorge | ... | Bernadette |
| Michael Mast | ... | Museum Guard |
| Joanne Miller | ... | Waitress |
| Kolton Stewart | ... | Brinker Martin |



1

00:00:06,297 --> 00:00:08,758
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:23,690 --> 00:00:26,443
FINDE DEN ÜBERALL-SCHLÜSSEL!

3

00:00:28,778 --> 00:00:31,031
ECHO? HEXE? GEIST? LÜGNERIN

4

00:00:34,200 --> 00:00:35,201
Willst du Sirup?

5

00:00:36,911 --> 00:00:37,746
Ja, bitte.

6

00:00:38,955 --> 00:00:40,999
Duncan ist auf dem Weg von Boston.

7

00:00:41,499 --> 00:00:43,668
Toll, dass er uns beim Einzug hilft.

8

00:00:46,129 --> 00:00:48,256
Warum sind heute alle so still?

9

00:00:49,049 --> 00:00:49,966
Sind wir nicht.

10

00:00:50,925 --> 00:00:51,760
Okay.

11

00:00:54,137 --> 00:00:58,016
Erinnerst du dich nicht daran,
etwas Seltsames gesehen zu haben?

12

00:00:59,517 --> 00:01:01,853
Du meinst den Spiegel? In Bodes Zimmer?

13

00:01:02,353 --> 00:01:03,188
Doch.

14

00:01:03,521 --> 00:01:07,400
Wir polieren ihn noch, aber das
steht ganz unten auf meiner Liste.

15

00:01:09,861 --> 00:01:11,780
Das ist die Baumarkt-Lieferung.

16

00:01:16,201 --> 00:01:18,244
Okay. Ich habe nachgedacht.

17

00:01:19,287 --> 00:01:22,415
Vielleicht geschah gestern nicht,
was wir denken.

18

00:01:22,624 --> 00:01:23,458
Schimmel.

19

00:01:23,875 --> 00:01:27,087
Das Haus ist voller Schimmel,
der krank machen kann,

20

00:01:27,170 --> 00:01:31,800
er kann zu Halluzinationen führen.
Es könnte Moms Gedächtnisverlust erklären.

21

00:01:32,509 --> 00:01:36,221
Sie erinnert sich an nichts,
weil sie erwachsen ist.

22

00:01:36,679 --> 00:01:38,890

So laufen diese Dinge immer.

23

00:01:39,015 --> 00:01:40,809
Nur Kinder können nach Narnia.

24

00:01:40,892 --> 00:01:43,353
Das ist nicht Löwe, Hexe
und "was auch immer", Bode.

25

00:01:43,436 --> 00:01:46,815
In der realen Welt ergibt alles Sinn,
außer dir.

26

00:01:47,565 --> 00:01:48,399
Komm mit.

27

00:01:57,450 --> 00:01:59,244
Hey, böses Kinsey-Spiegelbild!

28

00:01:59,494 --> 00:02:02,163
Bist du nur eine Schimmel-Halluzination?

29

00:02:03,039 --> 00:02:03,998
Heilige Scheiße.

30

00:02:05,333 --> 00:02:06,668
Was wolltest du sagen?

31

00:02:11,631 --> 00:02:12,882
Was zur Hölle tust du?

32

00:02:19,139 --> 00:02:19,973
Bode?

33

00:02:22,225 --> 00:02:23,810
Fandest du nur den Schlüssel?

34

00:02:25,103 --> 00:02:25,937

Ja.

35

00:02:26,896 --> 00:02:29,399

Warte! Was ist mit dem aus meinem Armband?

36

00:02:29,482 --> 00:02:32,026

Der mich angeblich
überall hinbringen kann?

37

00:02:32,944 --> 00:02:34,279

Ich habe ihn verloren.

38

00:02:35,446 --> 00:02:38,408

Du verlorst den Schlüssel,
der dich überall hinbringt?

39

00:02:40,326 --> 00:02:43,121

Du warst so begeistert.
Wie konntest du ihn verlieren?

40

00:02:43,204 --> 00:02:45,123
Deshalb kann er den nicht haben.

41

00:02:45,206 --> 00:02:47,584

Das ist Javi.
Wenn du mitwillst, müssen wir los.

42

00:02:49,043 --> 00:02:54,174

Bitte sei heute ganz normal.
Findest du Schlüssel, fass sie nicht an.

43

00:03:01,055 --> 00:03:02,432

Wie war es da drinnen?

44

00:03:02,765 --> 00:03:04,392
Ich weiß nicht. Es war...

45

00:03:05,101 --> 00:03:07,979
Wie eine Art Gruselkabinett aus der Hölle.

46

00:03:08,855 --> 00:03:12,108
Unfassbar, dass wir zur Schule gehen,
als wäre nichts Irres passiert.

47

00:03:12,233 --> 00:03:15,904
Einige Mädchen in Seattle bekamen manchmal
schulfrei für ihre geistige Gesundheit.

48

00:03:16,613 --> 00:03:20,617
Wie wäre ein Tag frei, um zu verarbeiten,
dass wir in einem magischen Haus leben?

49

00:03:20,867 --> 00:03:22,660
Ob Dad von den Schlüsseln wusste?

50

00:03:22,744 --> 00:03:25,705
Halt einfach den Mund, ja?
Alle halten uns eh schon für komisch.

51

00:03:26,748 --> 00:03:27,957
Mach es nicht schlimmer.

52

00:03:28,750 --> 00:03:30,710
Hey, das ist meine Schwester Kinsey.

53

00:03:30,877 --> 00:03:31,920
-Was geht?
-Hey.

54

00:03:32,003 --> 00:03:36,007
Dieses Haus ist verrückt. Ich hörte schon

als Kind Geschichten davon.

55

00:03:37,342 --> 00:03:38,343
Welche denn?

56

00:03:39,510 --> 00:03:40,428
Okay.

57

00:03:40,637 --> 00:03:43,973
Laut einer ging eine Frau rein
und drehte einfach durch.

58

00:03:44,349 --> 00:03:47,560
Sie ist nun katatonisch,
lebt in einer Irrenanstalt.

59

00:03:47,644 --> 00:03:49,395
Klingt nach totalem Blödsinn.

60

00:03:50,563 --> 00:03:51,439
Könnte sein.

61

00:03:52,649 --> 00:03:53,524
Wer weiß?

62

00:04:29,018 --> 00:04:32,105
Der Feind kann an vielen Stellen
eindringen, Captain.

63

00:04:32,605 --> 00:04:34,607
Verstanden. Alarmstufe rot.

64

00:05:21,321 --> 00:05:22,196
Heißer Tipp?

65

00:05:22,780 --> 00:05:25,658

Das beste Klo im Haus. Es verstopft nicht.

66

00:05:28,036 --> 00:05:29,287

Okay, gut zu wissen.

67

00:05:33,082 --> 00:05:35,043

Bitte um Erlaubnis zu sprechen, Sir.

68

00:05:35,793 --> 00:05:36,794

Gestattet.

69

00:05:37,211 --> 00:05:38,838

Ich glaube langsam...

70

00:05:39,756 --> 00:05:42,300

...wir brauchen wohl stärkere Waffen.

71

00:07:11,931 --> 00:07:13,850

-Alter, das ist...

-Ja, ich weiß.

72

00:07:13,933 --> 00:07:16,144

Hab mir beim Training das Bein gezerrt.

73

00:07:16,602 --> 00:07:18,563

Der Arzt sagt, ich soll nicht übertreiben.

74

00:07:23,484 --> 00:07:26,571

-Was hat sie für ein Problem?

-Sie ist so geboren.

75

00:07:29,031 --> 00:07:32,577

Ich bin cool und frag dich nicht,
wie gestern Abend lief.

76

00:07:32,660 --> 00:07:33,911

-Und dein Knöchel?
-Gestern?

77

00:07:33,995 --> 00:07:35,830
Tu nicht so. Brinker, was geht?

78

00:07:36,330 --> 00:07:38,082
Komm schon, du und Eden.

79

00:07:38,374 --> 00:07:41,919
Nach einem Tag legt er schon
Mathesons Filetstücke flach.

80

00:07:42,003 --> 00:07:45,631
Ich schwöre, das verdankt er mir.
Echt, ich machte es möglich.

81

00:07:45,882 --> 00:07:47,633
Und? Wie war es?

82

00:07:52,722 --> 00:07:55,224
Ja, es war cool. Es war gut.

83

00:07:56,476 --> 00:07:57,435
Eden!

84

00:07:58,269 --> 00:08:01,606
Du wolltest dich wohl gleich
auf zwei Konten "einlocken".

85

00:08:02,231 --> 00:08:04,025
Du treibst es immer zu weit, Alter.

86

00:08:05,818 --> 00:08:06,652
Was?

87

00:08:21,334 --> 00:08:22,335
Hi.

88
00:08:22,418 --> 00:08:23,336
Nina?

89
00:08:24,128 --> 00:08:25,421
Ich bin Ellie Whedon.

90
00:08:25,505 --> 00:08:28,216
Mein Sohn Rufus kümmert sich
um das Grundstück.

91
00:08:28,799 --> 00:08:30,384
Ja. Hi.

92
00:08:30,676 --> 00:08:32,220
Freut mich sehr.

93
00:08:32,303 --> 00:08:35,556
Das ist ein kleines Einweihungsgeschenk
für Sie. Hausgemachter Gin.

94
00:08:35,640 --> 00:08:38,518
In Matheson
von den Wheeler-Schwestern gemacht.

95
00:08:38,935 --> 00:08:41,521
Im Sommer kommen viele Touristen
in ihre Destillerie.

96
00:08:42,730 --> 00:08:43,773
Danke sehr.

97
00:08:45,566 --> 00:08:48,069
Ich hörte,
Ihre Kinder gehen aufs Internat.

98

00:08:48,152 --> 00:08:49,779

Ich unterrichte dort Sport.

99

00:08:50,238 --> 00:08:52,573

Teilzeit, so habe ich Zeit mit Rufus.

100

00:08:52,657 --> 00:08:53,491

Das ist toll.

101

00:08:53,741 --> 00:08:55,284

Sind Sie von hier?

102

00:08:55,368 --> 00:08:58,663

Ja, genau genommen
war ich mit Ihrem Mann im Internat.

103

00:09:00,831 --> 00:09:04,460

Ich glaube, ich habe gestern
ein Foto von Ihnen gefunden.

104

00:09:11,634 --> 00:09:12,510

Er ist süß.

105

00:09:14,262 --> 00:09:15,680

Lucas war mein Freund.

106

00:09:16,973 --> 00:09:18,599

Und Rendells bester Freund.

107

00:09:20,268 --> 00:09:22,019

Rendell erwähnte ihn nie.

108

00:09:27,358 --> 00:09:28,234

Tut mir leid.

109

00:09:31,320 --> 00:09:32,154

Hallo?

110

00:09:32,321 --> 00:09:34,073

-Ist da Mrs. Locke?

-Ja.

111

00:09:34,156 --> 00:09:36,492

Hallo, ich bin Bernadette vom Internat.

112

00:09:36,659 --> 00:09:39,328

Uns fehlt Ihre Ratenzahlung
der Schulgebühren.

113

00:09:39,620 --> 00:09:42,790

Okay, tut mir leid.

114

00:09:45,918 --> 00:09:48,504

Das Formular muss in dem Wirrwarr
verloren gegangen sein.

115

00:10:00,641 --> 00:10:02,268

Ich muss auch wieder los.

116

00:10:03,853 --> 00:10:08,149

-Ich bin froh, dass Sie da sind, Nina.

-Danke. Schön, Sie kennenzulernen.

117

00:11:03,829 --> 00:11:07,041

Ich habe dir wohl Angst gemacht.

Das wollte ich nicht.

118

00:11:07,249 --> 00:11:08,542

Schon gut.

119

00:11:09,627 --> 00:11:12,254

Ich sah dich neulich vor der Eisdiele.

120

00:11:13,297 --> 00:11:14,423

Ich heiße Rufus.

121

00:11:15,049 --> 00:11:18,803

Ich bin adoptiert. Ich arbeite hier.

Ich bin ein toller Angestellter.

122

00:11:19,387 --> 00:11:21,931

Hi. Ich bin Bode. Ich wohne hier.

123

00:11:23,140 --> 00:11:25,184

Wir haben die gleichen G.I. Joes.

124

00:11:25,643 --> 00:11:29,980

Außer, dass deiner eine M16 hat.
Meiner hat ein M60-Maschinengewehr.

125

00:11:31,941 --> 00:11:35,820

-Du klingst wie ein Waffenexperte.
-Ich hatte noch nie eine in der Hand.

126

00:11:35,903 --> 00:11:39,198

Meine Mutter sagt,
ich bin ein Friedensstifter,

127

00:11:39,573 --> 00:11:41,992

aber ja, ich weiß alles über Waffen.

128

00:11:42,660 --> 00:11:43,494

Also...

129

00:11:43,786 --> 00:11:47,289

Welche ist deiner Meinung nach
die beste Waffe gegen Feinde,

130

00:11:47,623 --> 00:11:51,419
bei denen du nicht ganz sicher bist,
was sie sind?

131

00:11:59,051 --> 00:11:59,885
Komm rein.

132

00:12:01,595 --> 00:12:03,848
Das sollte reichen.
Falls du mehr Fallen brauchst,

133

00:12:03,931 --> 00:12:06,851
ich lasse den Schlüssel immer
in der oberen Schublade beim Herd,

134

00:12:06,934 --> 00:12:08,561
aber sei vorsichtig,

135

00:12:09,145 --> 00:12:13,482
sonst verlierst du eine Hand
oder zumindest einige Finger.

136

00:12:18,028 --> 00:12:22,575
-Ich kann dir helfen, wenn du willst.
-Nein, das muss ich allein machen.

137

00:12:23,242 --> 00:12:25,536
Dass sie frei ist, ist meine Schuld.

138

00:12:25,619 --> 00:12:29,540
Du solltest sie besser tarnen.
Es sei denn, dein Feind ist dumm.

139

00:12:30,541 --> 00:12:32,209
Ja, sie ist nicht dumm.

140

00:12:32,293 --> 00:12:34,170
Das Wichtigste ist ein Köder.

141
00:12:34,712 --> 00:12:36,005
Frag dich:

142
00:12:36,422 --> 00:12:39,133
Was will mein Feind am meisten?

143
00:12:41,343 --> 00:12:42,928
Was will sie?

144
00:12:54,023 --> 00:12:55,024
Okay.

145
00:13:01,739 --> 00:13:03,866
Ihren Stoffwechsel hätte ich gern.

146
00:13:25,930 --> 00:13:29,433
-Sagen Sie mir, wo die Toilette ist?
-Klar. Da hinten durch.

147
00:13:29,934 --> 00:13:30,768
Super.

148
00:13:40,694 --> 00:13:43,322
EINZELHANDEL VON LUXUSARTIKELN
STEIGT UM 3 %

149
00:14:35,499 --> 00:14:36,625
Alarm!

150
00:14:41,338 --> 00:14:42,214
Alarm!

151
00:15:12,119 --> 00:15:13,412

Würge mich.

152
00:15:18,751 --> 00:15:19,960
Ich bin dran.

153
00:15:23,589 --> 00:15:24,423
Zu viel.

154
00:15:29,845 --> 00:15:31,013
Stopp.

155
00:15:32,514 --> 00:15:33,599
Lass mich los.

156
00:15:35,309 --> 00:15:37,061
Lass mich los.

157
00:15:37,770 --> 00:15:39,063
Lass mich los.

158
00:16:27,820 --> 00:16:30,489
Kinsey, hey. Wie läuft's? Ich...

159
00:16:30,823 --> 00:16:33,492
Ich wollte mich für gestern entschuldigen.

160
00:16:33,575 --> 00:16:34,952
Es tut mir total leid.

161
00:16:37,246 --> 00:16:39,915
Okay, ich weiß, es klang nicht aufrichtig,

162
00:16:39,999 --> 00:16:43,752
das liegt daran, dass ich Engländer bin
und emotional so reif wie ein Scone bin.

163

00:16:44,336 --> 00:16:45,587
-Ein was?
-Ein Scone.

164

00:16:45,671 --> 00:16:48,966
Trockenes Teegebäck,
das keinem so richtig schmeckt?

165

00:16:49,049 --> 00:16:50,676
Oh. Ein Scone.

166

00:16:51,260 --> 00:16:54,471
Genau. Selbst meine Aussprache
klingt verklemmt.

167

00:16:55,014 --> 00:16:58,559
Daher möchte ich sagen,
es tut mir sehr leid, Kinsey,

168

00:16:59,059 --> 00:17:01,687
und ich hoffe,
dass du mir verzeihen kannst.

169

00:17:03,564 --> 00:17:08,485
-Ich denke, du bist zu hart mit Scones.
-Hey, ich komme etwas später.

170

00:17:08,569 --> 00:17:11,613
Ich lasse mir die Haare so föhnen,
wie ich mir Amanda vorstelle.

171

00:17:11,697 --> 00:17:14,408
-Okay, aber...
-Das Geld gibst du mir dann.

172

00:17:15,242 --> 00:17:16,201
Bis später.

173

00:17:18,829 --> 00:17:19,747
Wer ist Amanda?

174

00:17:21,165 --> 00:17:22,041
Meine Heldin.

175

00:17:22,124 --> 00:17:25,627
Alle Savinis machen jetzt
eine cineastische Tour der Furcht.

176

00:17:25,836 --> 00:17:28,005
Ein Kurzfilm
mit dem Titel The Splattering.

177

00:17:29,006 --> 00:17:30,924
Ich finde The Spattering besser,

178

00:17:31,008 --> 00:17:34,094
da das Wortspiel mit Spritzen
es interessanter macht,

179

00:17:34,178 --> 00:17:38,098
aber die Savinis behaupten,
das interessiert keinen, also...

180

00:17:38,724 --> 00:17:39,683
...Splattering.

181

00:17:39,767 --> 00:17:41,935
-Jedenfalls hat Eden die Hauptrolle.
-Eden?

182

00:17:42,019 --> 00:17:43,854
Ja, sie ist recht talentiert,

183

00:17:43,937 --> 00:17:46,106
wenn sie mir nicht gerade
die Lebenskraft nimmt.

184
00:17:48,525 --> 00:17:51,820
Hey, wenn du willst,
könntest du zum Set kommen

185
00:17:51,904 --> 00:17:55,866
und ich kann mich richtig entschuldigen?
Ich mache auch Smoothies...

186
00:17:56,283 --> 00:17:59,203
Und ich verspreche,
es gibt nichts Beängstigendes,

187
00:17:59,745 --> 00:18:02,539
abgesehen von Edens monströsem Ego.

188
00:18:08,670 --> 00:18:09,922
Danke sehr.

189
00:18:11,965 --> 00:18:15,469
-Verzeihung, sind Sie Mrs. Locke?
-Ja.

190
00:18:15,552 --> 00:18:17,346
Ich bin Joe. Könnte ich Sie sprechen?

191
00:18:20,140 --> 00:18:20,974
Hi.

192
00:18:21,141 --> 00:18:22,392
Ich bin Joe Ridgeway.

193
00:18:22,726 --> 00:18:25,979
Dekan der 11. Klassen.

Ihr Sohn Tyler ist in meinem Englischkurs.

194

00:18:27,940 --> 00:18:30,901

-Wie macht er sich?

-Er ist erst zwei Tage da,

195

00:18:30,984 --> 00:18:32,945

ich warte meist bis zum dritten Tag,

196

00:18:33,028 --> 00:18:36,615

bevor ich mir ein akkurates Urteil
über den Charakter meiner Schüler bilde.

197

00:18:36,698 --> 00:18:37,616

Verstehe.

198

00:18:38,575 --> 00:18:41,036

Ich weiß jetzt schon, dass er schlau ist.

199

00:18:41,745 --> 00:18:43,330

Er ist einfach nur ruhig.

200

00:18:44,581 --> 00:18:45,415

Okay.

201

00:18:46,834 --> 00:18:50,295

-Wissen Sie, wir haben viel...

-Das weiß ich.

202

00:18:51,171 --> 00:18:54,216

Ich werde auf ihn achtgeben.

Sie haben mein Wort.

203

00:18:55,384 --> 00:18:57,719

-Danke.

-Wissen Sie, es ist verblüffend,

204

00:18:58,262 --> 00:19:00,347
wie sehr er seinem Vater ähnelt.

205

00:19:01,557 --> 00:19:03,142
-Sie kannten Rendell?
-Sehr gut.

206

00:19:03,225 --> 00:19:04,893
Ich war auch sein Lehrer.

207

00:19:04,977 --> 00:19:05,978
Wirklich?

208

00:19:06,270 --> 00:19:10,107
Sie waren der Lehrer von Ellie und Lucas
und all den anderen?

209

00:19:10,190 --> 00:19:14,027
Das war ich. Wow.
Das war eine eng verbundene Clique.

210

00:19:14,903 --> 00:19:17,239
Rendell sagte immer,
er war als Kind Einzelgänger.

211

00:19:18,490 --> 00:19:19,491
Nun,

212

00:19:19,825 --> 00:19:21,743
vielleicht, als er jünger war,

213

00:19:21,827 --> 00:19:26,290
aber ab einem gewissen Punkt waren er
und seine Freunde immer zusammen,

214

00:19:26,373 --> 00:19:30,169

fürten immer was im Schilde,
aber sie alle waren gute Kinder.

215

00:19:31,920 --> 00:19:33,797
Was ihnen widerfuhr, ist eine Tragödie.

216

00:19:38,719 --> 00:19:40,596
Oh, sprach er nie über sie?

217

00:19:44,141 --> 00:19:45,058
Gar nicht?

218

00:19:46,727 --> 00:19:49,855
Mrs. Locke,
ich brauche nur noch eine Unterschrift.

219

00:19:50,272 --> 00:19:53,358
Ich muss los.
In ein paar Minuten geht mein Kurs los.

220

00:19:53,775 --> 00:19:55,402
Toll, Sie kennenzulernen.

221

00:19:55,485 --> 00:19:56,695
-Ebenso.
-Okay.

222

00:19:56,778 --> 00:19:58,780
-Bis bald.
-Ja, das hoffe ich.

223

00:20:14,213 --> 00:20:15,714
-Hey.
-Hi.

224

00:20:16,256 --> 00:20:17,966
Willst du dich anmelden?

225

00:20:19,426 --> 00:20:21,762
Nein. Aktivitäten sind nicht mein Ding.

226

00:20:21,845 --> 00:20:23,722
Wieso bist du dann hier?

227

00:20:24,973 --> 00:20:27,017
Ich wollte dir nur sagen...

228

00:20:28,018 --> 00:20:29,937
...zwischen mir und Eden war nichts.

229

00:20:30,854 --> 00:20:32,481
Denkst du, das weiß ich nicht?

230

00:20:33,190 --> 00:20:36,151
Eden ist meine Freundin.
Sie hat mir alles erzählt.

231

00:20:37,236 --> 00:20:39,321
Ich hielt dich eigentlich für anständig...

232

00:20:39,947 --> 00:20:41,198
...bis heute früh.

233

00:20:43,367 --> 00:20:45,953
Du musst mir gar nichts erklären...

234

00:20:47,663 --> 00:20:51,500
...aber du könntest Javi
und Brinker sagen, was wirklich geschah.

235

00:20:55,462 --> 00:20:56,380
Nein?

236

00:20:57,256 --> 00:20:58,382
Nicht interessiert?

237

00:20:59,883 --> 00:21:02,219
Du kannst entweder ein Arschloch sein

238

00:21:02,844 --> 00:21:04,221
oder ein guter Kerl, Tyler.

239

00:21:06,014 --> 00:21:07,349
Beides geht nicht.

240

00:21:10,727 --> 00:21:13,063
-Willst du dich eintragen?
-Ja.

241

00:21:13,730 --> 00:21:16,149
Ich brauche deinen Namen und dein Zimmer.

242

00:21:25,909 --> 00:21:29,913
-Setz dich kurz zu mir.
-Mach es kurz. Ich habe Hockeytraining.

243

00:21:34,793 --> 00:21:38,463
Sag mir, was du über Sam Lesser weißt.

244

00:21:39,715 --> 00:21:42,718
Keine Ahnung. Er ist ziemlich komisch.

245

00:21:42,884 --> 00:21:44,011
Er scheint...

246

00:21:44,678 --> 00:21:46,471
...wenig Freunde zu haben.

247

00:21:47,848 --> 00:21:49,474
Nein, hat er wohl nicht.

248
00:21:50,267 --> 00:21:51,101
Warum?

249
00:21:51,518 --> 00:21:54,688
Ich hatte gehofft,
du könntest mal mit ihm reden.

250
00:21:55,314 --> 00:21:57,274
Er kann Unterstützung gebrauchen.

251
00:21:58,400 --> 00:21:59,901
-Gibt es ein Problem?
-Ja.

252
00:21:59,985 --> 00:22:04,656
Dad, meine Freunde belächeln mich schon.
Sie nennen mich den Vertrauenslehrer.

253
00:22:05,824 --> 00:22:08,952
Ich sage nur, wenn nun Sam an mir klebt,

254
00:22:09,036 --> 00:22:12,622
-wie ein freakiges kleines Haustier...
-Was? Endet die Welt?

255
00:22:14,416 --> 00:22:15,876
Jetzt mach mal halblang.

256
00:22:16,418 --> 00:22:20,172
Du hast Sozialkompetenz, das sehe ich,
und ich bitte dich, sie zu nutzen.

257
00:22:20,255 --> 00:22:21,631
-Dad, bitte.

-Das war...

258

00:22:22,924 --> 00:22:24,092
...keine Bitte.

259

00:22:28,513 --> 00:22:29,348
Tyler!

260

00:22:36,104 --> 00:22:37,773
Ich wollte dir nicht nachspionieren.

261

00:22:37,856 --> 00:22:40,859
Es ist toll,
wenn du dich bei Aktivitäten anmeldest.

262

00:22:41,318 --> 00:22:44,279
Vielleicht kannst du zur Zeitung,
ins Debattier-Team oder...

263

00:22:44,363 --> 00:22:45,822
Hör einfach auf, ja?

264

00:22:45,906 --> 00:22:48,533
Es sind erst zwei Tage.
Ich kenne noch nicht mal die Wege.

265

00:22:49,326 --> 00:22:51,036
Ich weiß, sorry. Ich...

266

00:22:52,746 --> 00:22:54,831
Ihr sollt nur hier glücklich sein.

267

00:22:56,666 --> 00:22:57,501
Ich weiß.

268

00:22:58,919 --> 00:23:02,172

Pass auf Kinsey auf, ja?
Sie findet nicht so leicht Freunde wie du.

269

00:23:03,340 --> 00:23:04,466
Bis zum Abendessen.

270

00:23:47,467 --> 00:23:48,885
Grüß deine Frau von mir.

271

00:23:51,221 --> 00:23:52,472
Kann ich dir helfen?

272

00:23:53,640 --> 00:23:54,474
Ja.

273

00:23:55,600 --> 00:23:58,019
Verkaufen Sie Schlüssel, die so aussehen?

274

00:24:00,647 --> 00:24:02,607
Der ist echt cool.

275

00:24:03,316 --> 00:24:06,319
Der ist wohl aus dem 17. Jahrhundert.

276

00:24:06,862 --> 00:24:07,863
Dürfte ich mal?

277

00:24:12,826 --> 00:24:15,245
Leichter als jedes Eisen, das ich kenne.

278

00:24:16,663 --> 00:24:18,039
Wo kommt der her?

279

00:24:19,624 --> 00:24:20,959
Ich bin nicht sicher.

280
00:24:22,752 --> 00:24:24,713
Na, mal sehen, was ich hier habe.

281
00:24:47,486 --> 00:24:48,320
Hier.

282
00:24:48,612 --> 00:24:52,616
Für die hat sich noch keiner interessiert,
ich mich auch nicht.

283
00:24:53,241 --> 00:24:54,367
Sie gehören dir.

284
00:24:55,368 --> 00:24:56,328
Danke.

285
00:25:18,016 --> 00:25:19,684
Kinsey!

286
00:25:21,269 --> 00:25:24,606
Dein Dad sollte ein paar Fragen
beantworten, aber er war keine Hilfe.

287
00:25:25,148 --> 00:25:26,525
Hilfst du mir, Kinsey?

288
00:25:27,526 --> 00:25:28,610
Letzte Chance, Kinsey.

289
00:25:53,134 --> 00:25:57,055
FALLS DU NEUGIERIG BIST... -S
THE SPLATTERING VON SCOTT CAVENDISH

290
00:26:08,984 --> 00:26:10,068
Hey.

291

00:26:11,278 --> 00:26:12,237
Wie läuft's?

292

00:26:12,320 --> 00:26:15,156
Mein Bruder ließ mich
mit lauter Fremden allein, also...

293

00:26:15,240 --> 00:26:16,324
Was bist du, zehn?

294

00:26:21,246 --> 00:26:22,247
Es tut mir leid.

295

00:26:26,001 --> 00:26:29,296
Ich will nur den Tag überstehen,
ohne verrückt zu werden.

296

00:26:30,255 --> 00:26:31,131
Ernsthaft.

297

00:26:33,425 --> 00:26:34,384
Ja, ich auch.

298

00:26:37,470 --> 00:26:38,305
Tyler?

299

00:26:39,514 --> 00:26:40,473
Hallo!

300

00:26:42,142 --> 00:26:44,019
Sorry, Javi wartet auf mich.

301

00:26:44,352 --> 00:26:45,353
Ich sollte gehen.

302

00:26:52,736 --> 00:26:54,821
-Sorry, ich bin früh dran.
-Keine Sorge.

303
00:26:54,904 --> 00:26:58,825
Rufus macht uns mit der Schneefräse
hinten einen Weg. Ich hole ihn.

304
00:26:58,908 --> 00:27:01,911
Nein, ich warte.
Er lässt ungern Dinge unbeendet.

305
00:27:02,746 --> 00:27:04,080
Ich bin ganz...

306
00:27:04,623 --> 00:27:08,293
...froh, dass wir etwas Zeit haben.
Ich wollte Sie was fragen.

307
00:27:08,543 --> 00:27:10,045
Möchten Sie Tee?

308
00:27:13,340 --> 00:27:17,135
Als ich mit dem Englischlehrer
Joe Ridgeway sprach,

309
00:27:18,637 --> 00:27:22,974
erwähnte er etwas, eine Art Tragödie.

310
00:27:24,434 --> 00:27:25,894
Wovon sprach er?

311
00:27:32,317 --> 00:27:34,861
Am Ende unseres letzten Jahres kam es...

312
00:27:36,738 --> 00:27:38,156
...zu einem Unfall.

313

00:27:40,116 --> 00:27:41,826
Drei unserer Freunde ertranken.

314

00:27:43,620 --> 00:27:44,746
Oh mein Gott.

315

00:27:47,415 --> 00:27:48,458
Wo?

316

00:27:49,250 --> 00:27:50,543
In der Höhle am Meer.

317

00:27:51,670 --> 00:27:53,755
Etwa 800 Meter nördlich von hier.

318

00:27:56,633 --> 00:27:59,219
Wir hatten alle unser Abi fertig und...

319

00:28:00,387 --> 00:28:01,513
...feierten und...

320

00:28:02,972 --> 00:28:04,683
...vergaßen die Gezeiten.

321

00:28:05,225 --> 00:28:06,476
Es tut mir so leid.

322

00:28:07,811 --> 00:28:10,146
Warum hat Rendell mir nichts erzählt?

323

00:28:12,816 --> 00:28:14,859
Vielleicht wollte er es vergessen.

324

00:28:17,028 --> 00:28:20,782

Es war das Schmerzhafteste,
was uns je passiert war.

325

00:28:21,199 --> 00:28:24,202
Ich meine, ich rede nie selbst darüber.

326

00:28:26,621 --> 00:28:27,455
Lucas...

327

00:28:31,209 --> 00:28:32,836
Die meisten Leute...

328

00:28:33,628 --> 00:28:36,673
...halten junge Liebe für unwichtig,
aber...

329

00:28:39,843 --> 00:28:41,469
...er war etwas Besonderes.

330

00:30:16,481 --> 00:30:18,358
Jetzt der Schlüssel.

331

00:30:38,294 --> 00:30:41,130
Hör mit dem Drama auf.
Es ist nur ein Kratzer.

332

00:30:43,258 --> 00:30:44,217
Hey, Logan.

333

00:30:45,134 --> 00:30:47,136
Was ist los? Stimmt was nicht?

334

00:30:47,220 --> 00:30:50,098
Ja. Ein Idiot hat mein Auto
grundlos zerkratzt.

335

00:30:50,181 --> 00:30:51,182
Echt jetzt?

336
00:30:51,683 --> 00:30:52,684
Das ist scheiße.

337
00:30:53,226 --> 00:30:55,562
-Hast du eine Ahnung, wer es war?
-Nein.

338
00:30:55,645 --> 00:30:57,146
Keiner sah den Mistkerl.

339
00:30:59,357 --> 00:31:00,441
Schwerer Schlag, Alter.

340
00:31:04,195 --> 00:31:06,990
-Ich sollte heim. Mein kleiner Bruder...
-Nee, Alter.

341
00:31:07,073 --> 00:31:09,784
Ich trauere um den Verlust meines Lacks.
Wir müssen trinken.

342
00:31:09,868 --> 00:31:11,828
-Nein, im Ernst...
-Bis später, Logan.

343
00:31:12,954 --> 00:31:13,913
Was tust du?

344
00:31:14,289 --> 00:31:19,085
-Alles gut. Wir machen das ständig.
-Unter den Arm damit und folge uns. Los.

345
00:31:22,338 --> 00:31:23,923
Was tut ihr da?

346

00:31:29,846 --> 00:31:30,722
Alles okay?

347

00:31:33,433 --> 00:31:34,809
Sehen Sie mal...

348

00:31:35,977 --> 00:31:39,272
Ich will das gar nicht.
Können Sie die einfach zurückstellen?

349

00:31:39,522 --> 00:31:40,899
So läuft es nicht, Kumpel.

350

00:31:41,816 --> 00:31:43,067
-Bitte, ich...
-Hey.

351

00:31:43,151 --> 00:31:46,404
Ich fragte mich, wo du warst.
Ich war nur kurz im Bad.

352

00:31:46,988 --> 00:31:51,367
Nicht gerade behindertengerecht,
muss ich sagen. Danke fürs Halten.

353

00:31:52,243 --> 00:31:53,077
Ausweis?

354

00:31:56,039 --> 00:31:57,665
MICKEY CHAIT
GEBURTSDATUM 12.04.1998

355

00:31:58,458 --> 00:32:01,294
-Kennst du ihn überhaupt?
-Ja, Tyler Locke.

356

00:32:01,419 --> 00:32:03,838
Die Lockes sind ins Key House eingezogen,
wissen Sie?

357

00:32:04,255 --> 00:32:06,257
Oh, richtig. Ja.

358

00:32:07,425 --> 00:32:08,885
Mein Beileid.

359

00:32:11,137 --> 00:32:12,305
Der Rest ist für Sie.

360

00:32:13,306 --> 00:32:14,641
Man sieht sich, Tyler.

361

00:32:50,802 --> 00:32:53,012
Bode, hi.

362

00:32:53,805 --> 00:32:55,139
Hast du mich vermisst?

363

00:32:55,473 --> 00:32:57,976
Ich hatte einen wunderbaren Tag wegen dir.

364

00:32:58,059 --> 00:33:00,186
Es war so toll. Ich gewann sogar...

365

00:33:02,814 --> 00:33:04,482
Mein Gott.

366

00:33:07,485 --> 00:33:08,319
Was...

367

00:33:09,445 --> 00:33:11,656

...hast du gefunden?

368

00:33:23,376 --> 00:33:24,293

Bode.

369

00:33:25,837 --> 00:33:30,383

Wolltest du mir die Falle legen und mich zwingen, den Schlüssel zurückzugeben?

370

00:33:31,718 --> 00:33:34,762

-Ich dachte, wir sind Freunde.
-Sind wir nicht.

371

00:33:36,014 --> 00:33:38,850

Du logst mich an
und wolltest meine Mutter töten.

372

00:33:40,435 --> 00:33:43,354

-Welche Schlüssel hast du noch gefunden?
-Keinen mehr.

373

00:33:43,938 --> 00:33:44,856

Nun...

374

00:33:45,815 --> 00:33:48,443

Vielleicht musst du dich mehr anstrengen

375

00:33:48,818 --> 00:33:51,821

und wenn du sie findest,
gibst du sie mir zurück.

376

00:33:51,946 --> 00:33:53,906

Warum sollte ich das tun?

377

00:33:55,116 --> 00:33:58,911

Sonst werde ich bei meiner Rückkehr
nicht mehr so nett sein.

378

00:34:07,128 --> 00:34:08,671
Viel Spaß beim Suchen, Bode.

379

00:34:21,267 --> 00:34:22,101
Isolierband.

380

00:34:23,686 --> 00:34:24,604
Danke.

381

00:34:36,491 --> 00:34:37,408
Hi, ich bin Gabe.

382

00:34:40,328 --> 00:34:41,245
Vom Catering.

383

00:34:41,996 --> 00:34:44,624
Oh, ja, sorry.
Gabe ist auch neu in Matheson.

384

00:34:44,707 --> 00:34:46,709
Ja, wir suchten verzweifelt ein Monster,

385

00:34:46,793 --> 00:34:49,962
also boten wir ihm Freundschaft
für einen luftdichten Anzug.

386

00:34:50,254 --> 00:34:51,881
Der riecht echt nicht toll.

387

00:34:51,964 --> 00:34:55,218
-Was genau bist du?
-Du hast noch nie von Amphropeta gehört?

388

00:34:55,301 --> 00:34:57,303
-Es ist eine Legende im Ort.

-Halb Mensch,

389

00:34:57,386 --> 00:35:01,682
halb Hummer, und voll sauer, weil wir
seine Brüder in der Tiefe verfolgen.

390

00:35:01,766 --> 00:35:05,436
-Manchmal fängt er Fischer oder Walfänger.
-Oder fummelnde Teenager am Strand.

391

00:35:05,520 --> 00:35:07,897
Hat sich wohl die Seele
einer deiner Vorfahren

392

00:35:07,980 --> 00:35:10,483
mit einem enormen Scherenschlag
geschnappt.

393

00:35:12,026 --> 00:35:12,860
Tut mir leid.

394

00:35:13,444 --> 00:35:14,612
Ich vergebe dir.

395

00:35:14,695 --> 00:35:18,116
Die handgemachten Effekte sind genial.
Zadie arbeitet seit Wochen daran.

396

00:35:18,199 --> 00:35:20,910
Wenn Gabe angreift,
lasse ich den Kopf abspringen

397

00:35:20,993 --> 00:35:23,412
und das Blut spritzt durch den Schlauch
auf Eden.

398

00:35:24,330 --> 00:35:25,414

Sorry, Moment.

399

00:35:25,498 --> 00:35:27,625
Ich wusste nicht,
dass Blut über mich läuft.

400

00:35:27,708 --> 00:35:29,293
Steht im Drehbuch.

401

00:35:31,504 --> 00:35:33,506
"Blut spritzt aus Nathaniels Hals,

402

00:35:33,589 --> 00:35:37,301
wie ein Geysir, und regnet schwallartig
auf die schreiende Amanda."

403

00:35:37,385 --> 00:35:40,304
Ich dachte nicht, dass ihr mich echt
mit Blut bespritzen wollt.

404

00:35:40,388 --> 00:35:43,891
Es ist Maissirup mit Lebensmittelfarbe,
essbar und waschbar.

405

00:35:43,975 --> 00:35:47,228
Aber ich verstehe nicht,
warum es nicht ohne Blut geht.

406

00:35:47,311 --> 00:35:51,274
Weil wir das Second-Hand-Sofa haben,
und, wie du weißt, Eden,

407

00:35:51,357 --> 00:35:53,693
der Titel des Films ist The Splattering.

408

00:35:54,443 --> 00:35:57,446
-Entweder ich oder das Blut.

-Ich stimme für Blut.

409

00:35:57,530 --> 00:35:58,906
Das ist ja wohl klar.

410

00:36:04,245 --> 00:36:05,830
Darf ich auch abstimmen?

411

00:36:06,706 --> 00:36:08,457
Ja, ich sage auch Blut.

412

00:36:08,916 --> 00:36:10,501
Du bist überstimmt, Eden.

413

00:36:11,544 --> 00:36:12,461
Ich bin raus.

414

00:36:16,549 --> 00:36:18,009
Tschüss. Hab dich lieb.

415

00:36:19,886 --> 00:36:22,221
Ihr habt soeben euren Film zerstört.

416

00:36:28,227 --> 00:36:30,646
-Was nun?
-Keine Ahnung, Doug. Schlag du was vor.

417

00:36:31,314 --> 00:36:32,148
Vielleicht

418

00:36:32,481 --> 00:36:33,816
kann Kinsey es machen.

419

00:36:34,400 --> 00:36:36,527
Oh nein, das ist keine gute Idee.

420

00:36:38,487 --> 00:36:41,199
Kinsey mit ihrer Geschichte
will sicher nicht

421

00:36:41,282 --> 00:36:43,534
in dem cineastischen Genre tätig sein.

422

00:36:45,745 --> 00:36:47,121
Nein, ich kann es tun.

423

00:36:48,206 --> 00:36:50,499
Wirklich? Ja?

424

00:36:50,583 --> 00:36:51,709
Ja, sicher.

425

00:36:53,836 --> 00:36:56,380
Aber es hieß, es gäbe Smoothies.

426

00:36:59,050 --> 00:37:02,345
Also, du bist Amanda

427

00:37:02,428 --> 00:37:05,932
und hast gerade eine Beziehung
mit Nathaniel angefangen,

428

00:37:06,015 --> 00:37:08,601
den ich in den anderen Szenen spiele.

429

00:37:08,684 --> 00:37:10,728
Wow, du bist auch Darsteller?

430

00:37:10,811 --> 00:37:12,688
-Also...
-Darsteller ginge zu weit.

431

00:37:12,772 --> 00:37:16,525

Douglas, kein Gequatsche.
Ich arbeite mit der Hauptdarstellerin.

432

00:37:17,235 --> 00:37:19,737

Also, ihr wollt euch einen Film anschauen

433

00:37:19,820 --> 00:37:24,575

und vielleicht den nächsten Schritt gehen.
Du freust dich, bist aber nervös.

434

00:37:24,659 --> 00:37:26,953

Du willst es,
hast aber eine komplexe Geschichte.

435

00:37:27,703 --> 00:37:28,913

Ergibt das Sinn?

436

00:37:28,996 --> 00:37:30,706

-Ich denke schon.
-Toll.

437

00:37:31,165 --> 00:37:34,377

Damit du es weißt,
wir haben nur eine Chance, also...

438

00:37:35,419 --> 00:37:36,921

Okay, los geht's. Und...

439

00:37:38,631 --> 00:37:40,341

Auf Position, Leute! Los!

440

00:37:40,925 --> 00:37:42,176

Ton ab, Doug.

441

00:37:42,551 --> 00:37:44,720

Und der Ton läuft.

442

00:37:44,804 --> 00:37:45,763

Zadie, Klappe.

443

00:37:47,056 --> 00:37:50,226

The Splattering, Szene 23, die Erste.

444

00:37:51,227 --> 00:37:52,270

Es geht los.

445

00:37:52,770 --> 00:37:54,897

Und Action.

446

00:37:56,774 --> 00:37:58,067

Nathaniel.

447

00:37:58,526 --> 00:38:00,945

Unglaublich,
du hast den Film ohne mich angefangen?

448

00:38:01,445 --> 00:38:04,573

Ich hoffe,
am Popcorn ist nicht zu viel Butter.

449

00:38:04,699 --> 00:38:05,908

Auf keinen Fall.

450

00:38:08,286 --> 00:38:09,245

Und Gabe.

451

00:38:15,418 --> 00:38:19,005

Okay. In drei, zwei, eins!

452

00:38:23,384 --> 00:38:24,927

Gut, jetzt Kinsey, schrei.

453
00:38:26,095 --> 00:38:27,805
Kinsey...

454
00:38:27,888 --> 00:38:29,390
Kinsey, schrei.

455
00:38:30,349 --> 00:38:32,018
Kinsey...

456
00:38:32,184 --> 00:38:33,811
Kinsey, tu etwas. Kinsey!

457
00:38:34,395 --> 00:38:35,313
Kinsey!

458
00:38:36,105 --> 00:38:38,941
-Schnitt.
-Ist geschnitten.

459
00:38:44,447 --> 00:38:45,489
Es tut mir leid.

460
00:38:47,158 --> 00:38:49,827
Hey, es ist alles in Ordnung.

461
00:38:49,910 --> 00:38:51,078
Ist schon gut.

462
00:38:51,746 --> 00:38:52,913
Keine Sorge.

463
00:38:53,497 --> 00:38:56,208
Das Blut ist viel zu rot.

464

00:38:56,625 --> 00:38:59,628
Wir müssen eh neu drehen,
es ist okay, oder, Leute?

465
00:39:00,296 --> 00:39:02,298
Ja,
vielleicht geht es mit Nachbearbeitung.

466
00:39:02,381 --> 00:39:05,176
Doug Brazelle,
das hast du eben nicht gesagt.

467
00:39:09,096 --> 00:39:10,639
Danke für die Hilfe heute.

468
00:39:11,891 --> 00:39:14,894
Sorry, dass Kinsey und Tyler
nicht beim Essen sind.

469
00:39:15,061 --> 00:39:16,270
Oh, kein Problem.

470
00:39:16,354 --> 00:39:17,646
Sie sind Teenager.

471
00:39:18,439 --> 00:39:20,608
Mehr Schweinefleisch Mu Shu
für uns, oder?

472
00:39:24,779 --> 00:39:25,696
Duncan...

473
00:39:27,615 --> 00:39:29,408
Wieso erzählte Rendell wohl...

474
00:39:30,242 --> 00:39:32,203
...nie von seinen ertrunkenen Freunden?

475

00:39:32,870 --> 00:39:33,788
Ertrunkene Freunde?

476

00:39:36,665 --> 00:39:38,876
Rendells Freunde.
Sein bester Freund, Lucas.

477

00:39:39,460 --> 00:39:40,586
Genau, ja...

478

00:39:41,754 --> 00:39:42,797
Ich muss es...

479

00:39:46,092 --> 00:39:47,301
Ich erinnere mich nicht.

480

00:39:48,844 --> 00:39:50,221
Wovon redest du?

481

00:39:51,847 --> 00:39:53,808
Du lebstest hier, als es geschah.

482

00:39:55,142 --> 00:39:56,977
Es war sicher total traumatisch.

483

00:39:57,937 --> 00:39:59,647
Ja, war es wohl für Rendell.

484

00:40:00,648 --> 00:40:03,234
Aber du bist sein Bruder

485

00:40:03,317 --> 00:40:06,028
und sie waren seine engsten Freunde und...

486

00:40:06,862 --> 00:40:07,905
...sie starben.

487

00:40:10,032 --> 00:40:12,284
Wie könnte man so etwas vergessen?

488

00:40:12,368 --> 00:40:14,870
Schau mal, Rendell war viel älter als ich.

489

00:40:14,954 --> 00:40:18,040
Er und seine Freunde waren meist
unter sich, daher...

490

00:40:27,091 --> 00:40:29,176
Ich weiß nicht,
warum ich mich nicht erinnere.

491

00:40:31,679 --> 00:40:34,515
Es ist, als wäre diese Zeit
einfach gelöscht.

492

00:40:38,144 --> 00:40:39,687
Ich verstehe es nicht wirklich.

493

00:40:44,650 --> 00:40:47,361
Deshalb verbringe ich ungern
viel Zeit hier.

494

00:40:54,743 --> 00:40:57,621
Hat Rendell je Sam Lesser erwähnt?

495

00:40:58,539 --> 00:40:59,540
Nein, warum?

496

00:41:02,376 --> 00:41:03,210
Hey!

497

00:41:03,961 --> 00:41:08,424
Kinsey, genau richtig. Das Chow mein
ist weg, aber es gibt Frühlingsrollen.

498

00:41:08,507 --> 00:41:11,510
-Himmel! Was ist passiert?
-Alles gut, es ist Kunstblut.

499

00:41:12,928 --> 00:41:14,221
Essbar und waschbar.

500

00:41:15,723 --> 00:41:16,849
Ich gehe duschen.

501

00:41:46,045 --> 00:41:49,256
-Ich habe ein Geschenk für dich.
-Das war nicht nötig.

502

00:41:49,340 --> 00:41:51,425
Die Zehnte beendet man nur einmal,

503

00:41:52,176 --> 00:41:53,636
wenn man es richtig macht.

504

00:41:58,849 --> 00:42:00,684
Das ist so cool.

505

00:42:01,227 --> 00:42:04,021
Das habe ich schon sehr lange.

506

00:42:05,731 --> 00:42:06,607
Ich glaube,

507

00:42:07,191 --> 00:42:09,276
du bist alt genug, um es zu tragen.

508

00:42:11,153 --> 00:42:13,948
Es ist eine Art Familienerbstück.

509

00:42:16,325 --> 00:42:17,409
Danke, Dad.

510

00:42:17,701 --> 00:42:18,661
Das ist toll.

511

00:42:19,870 --> 00:42:23,082
Es war für mich immer besonders.
Ich weiß, du gibst Acht darauf.

512

00:42:25,167 --> 00:42:27,002
Du redest nie über deine Familie.

513

00:42:28,337 --> 00:42:29,296
Wir sind...

514

00:42:30,422 --> 00:42:32,967
...einfach verschiedene Wege gegangen.

515

00:42:35,052 --> 00:42:37,012
Ihr seid die Familie, die ich brauche.

516

00:42:40,599 --> 00:42:42,810
Ihr seid viel mehr, als ich verdiene.

517

00:42:45,271 --> 00:42:47,648
Haltet zueinander, du und deine Brüder.

518

00:42:48,941 --> 00:42:49,858
Ja.

519

00:42:53,779 --> 00:42:55,823

Ich bin so stolz auf dich.

520

00:45:02,950 --> 00:45:04,493

Ich log Mom für dich an.

521

00:45:10,582 --> 00:45:12,710

Ich sagte,
du hättest in der Bibliothek gelernt.

522

00:45:14,378 --> 00:45:15,295

Danke.

523

00:45:16,213 --> 00:45:17,381

Ja, gern geschehen.

524

00:45:22,052 --> 00:45:23,220

Was willst du, Kinsey?

525

00:45:23,303 --> 00:45:27,808

Etwas von dir zu wollen, Tyler,
wäre idiotisch, besonders in dem Zustand.

526

00:45:28,392 --> 00:45:29,935

Lass meinen Zustand da raus, ja?

527

00:45:30,018 --> 00:45:32,646

-Ich bin müde.
-Du hast immer mit mir geredet,

528

00:45:32,730 --> 00:45:33,731

über alles,

529

00:45:34,148 --> 00:45:35,983

über nichts. Aber nun...

530

00:45:39,611 --> 00:45:41,488

Nun, da echter Mist passiert...

531

00:45:44,616 --> 00:45:46,493
...erkenne ich dich nicht mehr.

532

00:45:47,745 --> 00:45:49,413
Das macht mir langsam Angst.

533

00:45:50,998 --> 00:45:52,791
Ich bin immer noch derselbe.

534

00:45:55,335 --> 00:45:56,962
Nein, bist du nicht. Du...

535

00:46:02,384 --> 00:46:03,302
Bode?

536

00:46:20,903 --> 00:46:21,737
Bode?

537

00:46:32,956 --> 00:46:33,832
Bode!

538

00:46:34,500 --> 00:46:36,502
Hey, Leute! Seht euch das an!

539

00:46:37,836 --> 00:46:38,879
Folgt mir!

540

00:46:45,677 --> 00:46:46,762
Was zum...

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

